

seca 651/650

Bruksanvisning

17-10-07-653-010b1-2023-09S

Fastvareversjon: 1.7



INNHOLDSFORTEGNELSE

1	Om dette dokumentet		
	1.1	Fremstilling i tekst	4
	1.2	Fremstilling i illustrasjoner	4
	1.3	PDF-versjon	5
2	Besk	rivelse av apparatet	5
	2.1	Bruksformål	5
	2.2	Klinisk nytteverdi	5
	2.3	Kontraindikasjoner	5
	2.4	Pasientmålgruppe	5
	2.5	Brukernes kvalifikasjoner Montering Administrasjon/nettverksdrift Måledrift	5 5 5 5
	2.6	Beskrivelse av funksjon Måle vekt / skrive inn kroppsstørrelse Nettverksfunksjoner Kompatibilitet	6 6 6
3	Sikke	erhetsinstruks	6
	3.1	Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen	6
	3.2	Grunnleggende sikkerhetsinstrukser Håndtering av apparatet Forebyggelse av elektrisk støt Forebyggelse av skader og infeksjoner	7 7 8 8
		Håndtering av emballasje	9 10 10
4	Over	sikt	11
	4.1	Kontrollelementer	11
	4.2	Symboler på ID display (hovedskjerm)	12
	4.3	Symboler på ID display (Meny)	14
			4 -
	4.4	Merking	15

5	Та ар	paratet i bruk	18
	5.1	Inkludert i leveringen	18
	5.2	Grensesnitt	19
	5.3	Oppstilling av apparatet	20
	5.4	Montere multifunksjonsdisplay på holderen .	21
	5.5	Montere multifunksjonsdisplay på vegg	21
	5.6	Koble multifunksjonsdisplay til vekt	22
	5.7	Tilkobling av strekkodeskanner (ekstrautstyr)	23
	5.8	Opprette strømforsyningen	24
	5.9	Montere beskyttelse mot vanndråper	24
	5.10	Tilpasse apparatinnstillinger	25
	5.11	Transport av apparatet	25
6	Betje	ning	26
	6.1	Starte måling	26
		alone-drift) Aktivere multifunksjonsdisplay	26
		(nettverkstilkopling) Bruke reservert apparat	27
	<u> </u>		21
	0.2		28
	6.3	Skriv nøyde inn manuelt	29
	6.4	Tarering av ekstra vekt (tara)	29
		Vise vekt permanent (Hold)	31
		Lagre ekstra vekt permanent (pre-tara)	32
		Omkobling av vektområde	33
		Skrive inn midjeomfang	34
	6.5	Avslutte måleprosessen	34
		Stand-alone-drift	34
		Apparater med forbindelse til et	35
		Apparater tilkoblet programvaren	55
		seca analytics 125	36

Norsk

7	Konfigurasjon		
	7.1	Grunnfunksjoner Endre apparatmodus Åpne/forlate meny Bruk av PDF-versjon av bruksanvisningen	36 36 37
		(QR-kode)	38
	7.2	Måle Aktivere funksjonen Autohold Stille inn demping BMI/BSA / valg av midjeomfang	39 39 40 41
	7.3	Tilpasse displayinnstillinger Innstilling av displayspråk Stille inn datoformat Stille inn navneformat Stille inn tid for standby Innstilling av displayets lysstyrke Omkobling av enheter	42 43 43 44 45 46
	7.4	Innretting av nettverksfunksjoner Skrive inn serveradresse Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon Koble apparatet til WLAN-nettverk Koble apparatet til WLAN-nettverk (WPS). Tillate anonyme måleprosesser Slette måleverdier automatisk (Autoclear).	47 48 49 50 51 52 53
	7.5	Fabrikkinnstillinger Overblikk fabrikkinnstillinger Gjenopprette fabrikkinnstillinger	54 54 54
8	Hygie	enisk forberedelse	55
	8.1	Rengjøring	56
	8.2	Desinfeksjon	56
	8.3	Sterilisering	56
9	Funk	sjonskontroll	56
10		Concerning av tell	51
	10.1		57
	10.2		58
	10.3		58
	10.4	Start apparatet på nytt Benytte menyfunksjonen "Omstart" Bryte og gjenopprette strømforsyning (nettdrift)	61 61 62
	10.5	Trafikklyssystem for displaymeldinger	62
	10.6	Feilkoder	63

11	Vedlil	kehold	63
	11.1	Kalibrerte vekter	63
	11.2	Ukalibrerte vekter	65
12	Tekni	ske data	66
	12.1	Menystrukturer Apparatmodus "Basic" Apparatmodus "Advanced" Apparatmoduser "Expert"/"Service"	66 66 66 67
	12.2	Funksjoner/apparatmodus	68
	12.3	Generelle tekniske data	69
	12.4	Mål og vekter	70
	12.5	Vektmåling	71
13	Ekstr	autstyr og reservedeler	72
14	Komp	patible seca produkter	72
15	Avfall	shåndtere apparatet	72
16	Gara	nti	72
17	Sams	svarserklæringer	73
	17.1	Europa	73
	17.2	USA og Canada	73

1 OM DETTE DOKUMENTET

1.1 Fremstilling i tekst

Symbol	Beskrivelse
\checkmark	Forutsetning for håndteringsanvisningene
►	Håndteringsanvisning
1. 2.	Håndteringsanvisninger med gitt rekkefølge
a) b)	Trinn i en håndteringsanvisning med gitt rekkefølge
⇔	Resultat av en handling
•	Første nivå i en liste
	Andre nivå i en liste

1.2 Fremstilling i illustrasjoner

Symbol	Beskrivelse
	Viser til relevante steder på apparatet eller apparatkomponenter
	Viser apparatets eller apparatkomponentenes bevegelsesretninger på
	Korrekt handlingsmåte
	Korrekt handlingsresultat
	Feil handlingsmåte
	Feil handlingsresultat
$\square $	Viser til neste punkt i en prosedyre
J.	Viser til et element som brukeren klikker på
\checkmark	Slutt på en prosedyre, f.eks. for montering av en komponent

1.3 PDF-versjon

I menyen for apparatet finner du en QR-kode som du kan få tilgang til PDFversjonen av denne bruksanvisningen med, og som du f.eks. kan laste ned på din smarttelefon eller ditt nettbrett.

Mer informasjon finner du her: → Bruk av PDF-versjon av bruksanvisningen (QR-kode), Side 38

2 BESKRIVELSE AV APPARATET

2.1 Bruksformål

Den elektroniske flate vekten hjelper leger å ta beslutninger om vektbaserte diagnoser eller behandlingsmåter. 2.2 Klinisk nytteverdi Den elektroniske flate vekten hjelper leger å ta beslutninger om diagnoser eller behandlingsmåter på grunnlag av målte og beregnede parametere (indirekte klinisk nytteverdi). 2.3 Kontraindikasjoner Det finnes ingen kjente kontraindikasjoner. Pasientmålgruppe 2.4 Vekten er beregnet på personer i enhver alder som kan stå oppreist på vekten uavhengig av andre, og som ikke har en vekt som overskrider vektens maksimale vektkapasitet. 2.5 Brukernes kvalifikasjoner Montering Apparatet, som leveres delvis montert, må bare monteres av personer tilstrekkelig kvalifikasjon, (f.eks. spesialiserte forhandlere, teknikere på sykehus eller seca Service).

Administrasjon/nettverksdrift

Apparatet må utelukkende innrettes og integreres i et nettverk av erfarne administratorer eller teknikere på sykehus.

Måledrift

Apparatet skal kun betjenes av personer som har en formell utdanning innen helsevesen eller medisin.

Måle vekt / skrive inn kroppsstørrelse

	Målingen av vekten utføres med fire vektceller. Måleresultater vises på multifunksjonsdisplayet. Kroppsstørrelsen skives inn manuelt.
	Body-Mass-Index (BMI) eller Body-Surface-Area (BSA) beregnes automatisk så snart en kroppsstørrelse er lagt inn.
Nettverksfunksjoner	
	Apparatet kan integreres i et Pc-nettverk via et LAN-grensesnitt eller via WLAN. For å innrette en integrering er det nødvendig med programvaren seca connect 103 .
	Programvaren seca connect 103 mottar måledata fra apparatet og leder denne videre til et informasjonssystem eller til programvaren seca analytics 125 .
	Programvaren seca analytics 125 mottar måledata fra programvaren seca connect 103 og behandler disse i grafisk form. Programvaren understøtter slik den behandlende legen ved analysen av måleresultater og når den stiller diagnoser.
Kompatibilitet	
	Konfigurasjonsprogramvare seca connect 103 : Versjon 3.1 eller høyere, ingen tilbakekompatibilitet
	Analyseprogramvare seca analytics 125: Versjon 1.8 eller høyere

3 SIKKERHETSINSTRUKS

3.1 Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen



FARE!

Indikerer en situasjon med uvanlig stor fare. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, vil det oppstå alvorlige irreversible eller dødelige personskader.



ADVARSEL!

Indikerer en situasjon med uvanlig stor fare. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå alvorlige irreversible eller dødelige personskader.



FORSIKTIG!

Indikerer en farlig situasjon. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå lette til middels alvorlige personskader.

OBS!

Indikerer en mulig feil betjening av apparatet. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå apparatskader eller feilaktige måleresultater.

MERKNAD

Inneholder tilleggsopplysninger om bruken av apparatet.

Håndtering av apparatet

- Følg merknadene i denne bruksanvisningen.
- Ta godt vare på bruksanvisningen. Bruksanvisningen er en del av apparatet og må være tilgjengelig til enhver tid.
- Med hensyn til pasientsikkerheten er du, og også dine pasienter, forpliktet til å melde alvorlige hendelser som oppstår i sammenheng med dette produktet til produsenten og den vedkommende myndigheten i landet ditt.



- Apparatet må ikke plasseres i et miljø beriket med følgende gasser: - Surstoff
 - Brennbare bedøvelsesmidler
 - Andre brennbare stoffer/luftblandinger

FORSIKTIG!

Fare for pasienter, skader på apparat

Øvrige apparater som er tilkoplet medisinske elektriske apparater skal være i samsvar med de respektive IEC- eller ISO-standarder (f.eks. IEC 60950 for databehandlingsutstyr). Videre må alle konfigurasjoner samsvare med de normative kravene for medisinske systemer (se enten IEC 60601-1-1 eller avsnitt 16 i utgave 3.1 av IEC 60601-1). Den som kobler ekstra utstyr til medisinsk elektrisk utstyr, er systemkonfigurator og dermed ansvarlig for at systemet oppfyller de normative kravene til systemene. Dette gjelder også for ekstra apparater som anbefales av seca. Det bør bemerkes at med hensyn til ovennevnte standardkrav har lokale lover prioritet. For henvendelser, vennligst kontakt din lokale spesialiserte forhandler eller teknisk service.

FORSIKTIG!

Fare for pasienter, skader på apparat

- Det bør utføres regelmessig vedlikehold som beskrevet i det tilsvarende avsnittet i dette dokumentet.
- ▶ Tekniske endringer i apparatet er ikke tillatt. Apparatet inneholder ingen deler som brukeren skal vedlikeholde. Sørg for at vedlikehold og reparasjoner kun utføres av en autorisert seca servicepartner. Servicepartnere i nærheten finner du på www.seca.com eller send en e-post til service@seca.com.
- Bruk kun originaltilbehør og -reservedeler fra seca. I motsatt fall gir seca ingen form for garanti.



Fare for pasienter, feilfunksjon

- ▶ Hold en minsteavstand på ca. 1 meter til elektriske medisinske apparater som f.eks. kirurgiske HF-apparater, for å unngå feilmålinger eller feil på den trådløse overføringen.
- ▶ Hold en minsteavstand på ca. 1 meter med HF-apparater som f.eks. mobiltelefoner for å unngå feilmålinger eller feil på den trådløse overføringen.
- Den faktiske sendeeffekten til HF-apparater kan kreve minsteavstander på mer enn 1 meter. Detaljer finner du på www.seca.com.

Forebyggelse av elektrisk støt

ADVARSEL! Elektrisk støt

- Plasser apparatet som skal brukes med nettadapter slik at stikkontakten er lett tilgjengelig, og apparatet raskt kan koples fra strømnettet.
- ▶ Kontroller at den lokale strømforsyningen samsvarer med opplysningene på nettadapteren.
- Du må aldri ta i nettadapteren med fuktige hender.
- Bruk ikke skjøteledninger og multistikk.
- Pass på at kablene ikke klemmes eller bli skadet på grunn av skarpe kanter.
- Pass på at kablene ikke kommer i berøring med varme gjenstander.
- Du må ikke bruke apparatet høyere enn 3000 m over havet.
- ► Kople kun apparater som er godkjent som medisinske produkter, og som ikke har egen strømforsyning, til USB-grensesnittet.

Forebyggelse av skader og infeksjoner



ADVARSEL! Skader på grunn av fall

- Kontroller at apparatet står stabilt og plant.
- Legg strømkabelen (hvis for hånden) slik at verken bruker eller pasient kan snuble i den.
- Støtt personer med begrenset motorikk, f.eks. når de skal stå opp ► fra rullestolen.
- Pass på at pasienten ikke står helt på kanten av pasients ståflate ved oppstigning eller forlating av denne.
- Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater pasients ståflate.

ADVARSEL!

Sklifare

- ▶ Pass på at pasients ståflate er tørr, før pasienten går opp på den.
- Pass på at pasienten har tørre føtter, før han går opp på pasients ståflate.
- Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater pasients ståflate.



Fare for personskade, skader på apparatet

Pasientens ståflate består av en glassplate. Skader (f.eks. riper, riss eller avbrukne steder) utgjør en fare for personskader. I tillegg kan skader føre til brudd på glassplaten.

- Plasser ikke gjenstander med skarpe kanter på glassplaten.
- ▶ Kontroller glassplaten for riper, riss og avbrukne steder før hver bruk. Dersom du konstaterer slike skader, må du få skiftet ut glassplaten med en ny.
- Ikke bruk apparatet når glassplaten er skadet.



ADVARSEL! Infeksjonsrisiko

- Vask hendene før og etter hver måling for å redusere risikoen for krysskontaminasjoner og nosokomiale infeksjoner.
- Dekontaminer apparatet med jevne mellomrom, i samsvar med beskrivelsen i gjeldende avsnitt i denne bruksanvisningen.
- ► Kontroller at pasienten ikke har smittende sykdommer.
- ► Kontroller at pasienten ikke har åpne sår eller infeksiøse hudforandringer der hvor det kan oppstå berøring med apparatet.

Forebyggelse av skader på apparat

OBS!

Skader på apparatet

- Pass på at det aldri kommer væske inn i apparatet. Det kan føre til ødeleggelse av elektronikken.
- For apparater med nettdrift: Slå apparatet av før du trekker nettadapteren ut av stikkontakten.
- ▶ For apparater med nettdrift: Trekk nettadapteren ut av stikkontakten hvis du ikke skal bruke apparatet i en lengre periode. Bare da er apparatet uten strøm.
- ► For apparater med batteridrift eller batterimodus: Ta ut batteriene/ batteripakkene når apparatet ikke skal brukes i en lengre periode. Bare da er apparatet uten strøm.
- La ikke apparatet falle ned.
- ► Utsett ikke apparatet for støt eller vibrasjoner.
- Utfør en funksjonskontroll før hver bruk, i samsvar med beskrivelsen i gjeldende avsnitt i dette dokumentet. Bruk ikke apparatet hvis det ikke fungerer forskriftsmessig eller har skader.
- Utsett ikke apparatet for direkte sollys, og pass på at det ikke finnes varmekilder i umiddelbar nærhet. For høye temperaturer kan føre til skader på elektronikken.
- Unngå raske temperaturvariasjoner. Hvis apparatet transporteres slik at det oppstår en temperaturforskjell på mer enn 20 °C, må du la apparatet hvile i minst 2 timer før det slås på. I motsatt fall dannes det kondensvann som kan føre til skader på elektronikken.
- Bruk apparatet utelukkende ved forskriftsmessige omgivelsesbetingelser.
- Lagre apparatet utelukkende ved forskriftsmessige lagringsbetingelser.
- Bruk kun rengjørings- og desinfeksjonsmidler som svarer til opplysningene i avsnitt "Hygienisk forberedelse".
- ► For vekter: Pass på at maksimal last ikke overskrides.

Håndtering av måleresultater



FORSIKTIG! Fare for pasienten

For å unngå feiltolkinger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i Si-enheter (kilogram/gram, meter/centimeter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- Bruk måleresultater utelukkende i SI-enheter.
- Brukeren har selv det fulle og hele ansvar for bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.

OBS!

Inkonsistente måleresultater

- Før du lagrer og fortsetter på bruke måleverdier som er målt med dette apparatet (f.eks. i en seca programvare eller i et informasjonssystem for sykehus), må du kontrollere at måleverdiene er plausible.
- ► Hvis måleverdier er overført til en seca programvare eller til et informasjonssystem, må du før videre bruk kontrollere at måleverdiene er plausible og tilordnet riktig pasient.

Håndtering av emballasje



Emballasje av plastfolie (poser) utgjør en fare for å bli kvalt.

- Oppbevar emballasje utilgjengelig for barn.
- Hvis originalemballasjen ikke lenger finnes, må du kun bruke plastposer med sikkerhetshull for å redusere faren for å bli kvalt. Bruk om mulig materialer som kan gjenvinnes.

MERKNAD

Oppbevar originalemballasjen til senere bruk (f.eks. returnering mht. vedlikehold).

4 OVERSIKT

4.1 Kontrollelementer



Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Vektplattform	Tar opp pasientens vekt
2	LED "Måleprosess"	 Viser statusen til datainnsamling og dataoverføring (forutsetning: Tilkobling til programvare seca connect 103) Lyser grønt: måleprosess aktiv Blinker grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater sendes til informasjonssystemet (alt etter innstilling) Lyser grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater er sendt til informasjonssystemet (alt etter innstilling) Lyser rødt (i ca. 5 sekunder): feil under dataoverføringen eller under måleprosessen MERKNAD Hvilke data som skal samles inn og overføres, fastsettes i programvaren seca connect 103. Ved spørsmål ta kontakt med din administrator eller tekniker på sykehus.
3	Fotskrue	Brukes for nøyaktig innretting av apparatet (4 stykk)
4	Holder	Brukes for plassering av multifunksjonsdisplayet på et bord eller for montering på en vegg.
5	Multifunksjonsdisplay	 Sentralt kontroll- og indikeringselement → Symboler på ID display (hovedskjerm), Side 12 → Symboler på ID display (Meny), Side 14
6	Koblingspanel	Brukes for strømforsyning og dataoverføring → Grensesnitt, Side 19
7	Forsenket grep	Brukes for transport over korte avstander (2 stykk)

4.2 Symboler på ID display (hovedskjerm)

Dette avsnittet inneholder informasjon om displayets innhold i måledrift. Informasjon om displayets innhold for konfigurasjon og administrasjon finner du her: → Symboler på ID display (Meny), Side 14.



Pos.	Displayelement	Beskrivelse
		Kun ved tilkobling til informasjonssystem fra annen leverandør (via seca connect 103):
A	IDU	• IDU: brukernavn
в	IDP	IDP: pasientens navn og fødselsdato
		Trykk på området for å vise ID-ene forstørret
		Statusvisning WLAN-forbindelse:
		• WLAN ikke tilgjengelig
		• 🛜 WLAN aktivert, intet signal
с	((•	• 🛜 Meget svakt signal
		Svakt signal
		• 🛜 Godt signal
		• 🛜 Optimalt signal

17-10-07-653-010b1-2023-09S

Pos.	Displayelement	Beskrivelse
		Statusvisning LAN-forbindelse:
	모모	
	U	deaktivert
		Attivert
		 Vektområder: → 1 ←, → 2 ←
		Max: maksimal last pr. vektområde
D	Veietekniske	e: Deling (kalibrerte modeller)
	Uala	d: deling (ukalibrerte modeller)
		 Min: minimal last pr. vektområde
		Kroppsvekt:
	Displayfalt	Enheter:
E	Weight (Vekt)	• kilogram
		 pounds (ukalibrerte modeller)
		Kroppsstørrelse, berør displayet for manuell innlegging:
	Displayfelt Height (Kroppsstørrel se)	Enheter:
F		centimeter
		feet/inch (ukalibrerte modeller)
		Body-Size-Indicator (berør displayfeltet for å bytte):
		BMI: Body-Mass-Index (kg/m ²): Automatisk beregning
		BSA (DuBois): Body-Surface-Area (m ²): Automatisk beregning
G	Displayfelt "Body-Size-	• BSA (Haycock) : Body-Surface-Area (m ²): Automatisk beregning
	Indicator"	• BSA (Mosteller) : Body-Surface-Area (m ²): Automatisk beregning
		Body-Size-Indicator (aktiveres/deaktiveres i menyen BMI/BSA / valg av midjeomfang):
н	Tilleggsfunksjon	Hold Tilleggsfunksjon aktivert (her: Hold)
	er	Hold Tilleggsfunksjon deaktivert
		Bekrefte måleresultater og sende til informasjonssystem
I	~	Bekrefte manuelle innføringer
		 Trykke kort: Åpne menyen (→ Konfigurasjon, Side 36)
J	≡	Trykkes lenge (i ca. 5 sekunder): Endre apparatmodus

Pos.	Displayelement	Beskrivelse
к	×	Forkaste måleresultater
		Forkaste manuelle innføringer
		Avbryte automatiserte prosesser
	Utvidede veiefunksjoner	• A: Funksjon som ikke kan kalibreres er aktiv
		Hold: Funksjon Hold aktiv
L		• NET: Funksjon Tare (Tara) eller Pre-tare (Pre-tara) aktiv
		PT: Funksjon Pre-tare (Pre-tara) aktiv

4.3 Symboler på ID display (Meny)

Dette avsnittet inneholder informasjon om displayets innhold for konfigurasjon og administrasjon. Informasjon om displayets innhold for måledrift finner du her: Symboler på ID display (hovedskjerm).

Konfigurasjonsmulighetene i menyen er avhengig av den valgte apparatmodusen:

- → Endre apparatmodus, Side 36
- → Funksjoner/apparatmodus, Side 68



Norsk

	Symbol	Beskrivelse
Α	<	Tilbake til det høyere menynivået
В	Topptekst	Viser det aktuelle menynivået
с	â	Tilbake til hovedskjermen
		Trykke: Aktivere/deaktivere funksjon
D		Funksjon aktivert
		Funksjon deaktivert
-	>	Undermeny finnes
E		Innstillingsmuligheter finnes
F		Taster med dette symbolet leder til menypunktet Display\Language (Språk)
	=	Sider pr. menynivå, her: 3
G		• 🔳 Aktuell side vises, her: side 1
Н	~ ~	Velge side i menyen

4.4 Merking

Merking på apparatet og merkeplaten		
Symbol	Betydning	
	Navn og adresse til produsenten, produksjonsdato	
UDI	Unique Device Identification (produktidentifikasjonsnummer)	
REF	Artikkelnummer	
SN	Serienummer	
Verdi i m/s² (avhengig av varianten)		
GAL	Oppgir gravitasjonsakselerasjonen på jorden	
	Avhengig av den bestemte posisjonen	
ProdID	Produktidentifikasjonsnummer	
Approval Type	Fype Typebetegnelse for typegodkjenningen	
i	Følg bruksanvisningen	

Merking på apparatet og merkeplaten			
Symbol	Betydning		
×	Elektromedisinsk apparat, type BF		
IP21	 Beskyttelsesgrad iht. IEC 60529: Beskyttelse mot faste fremmedlegemer med en diameter på mer enn 12,5 mm Beskyttelse mot adgang med fingeren Beskyttelse mot vanndråper 		
e	Verdi i masseenheter (kalibrerte modeller) Brukes til klassifisering og kalibrering av en vekt		
d	Verdi i masseenheter (ikke kalibrerte modeller) Angir forskjellen mellom to påfølgende viste verdier		
→ x ←	Aktivere vektområde		
	Vekt i kalibreringsklasse III iht. direktiv 2014/31/EU		
C € M22 0102 0123	 Apparatet samsvarer med EU-direktivene M: Samsvarsmerke iht. direktiv 2014/31/EU om ikke-automatiske vekter (kalibrerte modeller) 22: (Eksempel: 2022) Året da samsvarserklæringen ble utført og CE-merkingen ble plassert (kalibrerte modeller) 0102: Angitt organisasjon metrologi (kalibrerte modeller) 0123: Angitt organisasjon medisinske produkter 		
MD	MD Medisinsk utstyr iht. forordning (EU) 2017/745		
Apparat oppfyller kravene i USA og Canada. Sertifisert og kontrollert av et godkjenningslaboratorium (NRTL), til TÜV SÜD Product Services GmbH.			
	 Apparatet samsvarer med direktivene i Det forente kongeriket M: Samsvarsmerke iht. direktiv UK SI 2016 Nr. 1152 om ikke-automatiske vekter (NAWIR) (kalibrerte modeller) 22: (Eksempel: 2022) Året da samsvarserklæringen ble utført og UKCA-merkingen ble plassert (kalibrerte modeller) xxxx: Teknisk kontrollorgan for medisinsk utstyr i Det forente kongeriket yyyy: Teknisk kontrollorgan for metrologi i Det forente kongeriket (kalibrerte modeller) 		
Importør/representant i Det forente kongeriket: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom			

Merking på apparatet og merkeplaten			
Symbol	Betydning		
CH REP	Importør/representant i Sveits: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 4 CH-4153 REINACH		
FC	Symbol for US-amerikansk myndighet Federal Communications Commission FCC		
FCC ID	Apparatets godkjenningsnummer hos US-amerikansk myndighet Federal Communications Commission FCC		
IC ID	Apparatets godkjenningsnummer hos myndigheten Industry Canada		
x-y V max.xxx mA ws compatible seca adapter only	 Merkeplate på nettkontakten Nødvendig forsyningsspenning i V Maksimalt strømforbruk i mA €-+: Vær oppmerksom på apparatpluggens poler €:: Apparatet skal bare drives med likestrøm . ▲: Bruk kun kompatible seca nettadaptere 		
뫄	LAN-Grensesnitt		
•~~	USB-grensesnitt		
۲	LED "Driftsstatus"		
LED "Forbindelsesstatus"			
47	WPS-knapp		
5	Resetknapp		
ل کی ا	Grensesnitt for multifunksjonsdisplay		
X	Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet		

Merking på emballasjen		
Symbol	Symbol Betydning	
Ť	Skal ikke utsettes for væte	

Merking på emballasjen		
Symbol	Betydning	
↑ ↑	Pilene peker mot produktets overside	
	Skal transporteres og lagres i stående stilling	
Ţ	Knuselig, må ikke kastes eller falle ned	
	Tillatt min og makstemperatur for transport og lagring	
	Tillatt min og maksluftfuktighet for transport og lagring	
\$	Tillatt min. og maks. lufttrykk for transport og lagring	
† †	Åpne emballasjen her	
O	Emballasjen kan leveres inn til resirkulering	

5 TA APPARATET I BRUK

5.1 Inkludert i leveringen



Pos.	Komponent	
а	Vekt	1
b	Beskyttelse mot vanndråper, transparent	1
с	Multifunksjonsdisplay	1
d	Holder	1

17-10-07-653-010b1-2023-09S

Pos.	Komponent	
е	Unbrakoskrue, M4x25	
f	Plugger, Ø 5 mm	
g	Sporskrue, 4x40 mm	
h	Displaykabel	
i	Nettverkskabel	
j	Nettadapter med plugger	
k	Bruksanvisning	
_	Unbrakonøkkel, 2,5 mm	

5.2 Grensesnitt



Pos.	Apparatkomponent	Funksjon
1	LAN-Grensesnitt	Brukes for forbindelse av apparatet med informasjonssystemet i din institusjon (alternativ til WiFi-forbindelse, programvare seca connect 103 nødvendig).
2	LED "Driftsstatus"	Lyser grønt: Apparat er klart til brukLyser rødt: Apparat er defekt
		Blinker grønt: Apparat er aktivt som access-point
		Blinker grønt: Nettverksforbindelse blir opprettet
3	LED "Forbindelsesstatus"	Lyser grønt: Nettverksforbindelse er opprettet
		Lyser rødt: Nettverksforbindelse er forstyrret
4	WiFi-modul (intern)	Brukes til å koble apparatet til informasjonssystemet i din institusjon (alternativ til LAN- forbindelse, programvare seca connect 103 nødvendig)
5	USB-grensesnitt, vektplattform	Brukes til tilkopling av en strekkodeskanner → Ekstrautstyr og reservedeler, Side 72

Pos.	Apparatkomponent	Funksjon
6	Resetknapp	Trykkes lenge (i ca. 8 sek): Tilbakestille innstillinger
		Trykkes kort (i ca. 1 sek): Aktivere/deaktivere access-point-funksjon
7	WPS-knapp	Opprette WiFi-forbindelse via WPS
8	Nettkopling	Brukes for å kople til nettadapteren
9	Displaykontakt	Brukes for å kople til multifunksjonsdisplayet
10	Vater	Viser om apparatet står vannrett
11	USB-grensesnitt, multifunksjonsdisplay	Ingen funksjon for denne apparatvarianten, bruk USB-grensesnittet på vektplattformen
12	Displaygrensesnitt	Brukes for strømforsyning av multifunksjonsdisplayet
		Brukes for dataoverføring mellom multifunksjonsdisplay og apparatelektronikk

5.3 **Oppstilling av apparatet**

For å få nøyaktige måleresultater må gulvet på oppstillingsstedet være plant og stabilt. Myke gulv, f.eks. tregulv, gir etter under pasientens vekt og forfalsker dermed måleresultatet.

- 1. Plasser apparatet på hardt, plant underlag.
- 2. Innrett apparatet ved å dreie på fotskruene.



⇒ Apparatet står vannrett når luftboblen i vateret befinner seg nøyaktig i sirkelens midte.



Skader på grunn av manglende stabilitet

Hvis fotskruene skrus for langt ut, kan disse løsne fra apparatet. Apparatets stabilitet er da ikke gitt.

- Skru fotskruene ut med maksimalt 10 mm.
- ► Hvis apparatet ikke kan innrettes vannrett når skruene er skrudd ut maksimalt, er oppstillingsstedet ikke egnet. Still apparatet opp på et egnet sted.



- 3. Drei fingerhjulene fast i pilretningen.
 - ⇒ Fotskruene er sikret mot forskyvning.

5.4 Montere multifunksjonsdisplay på holderen

1. Skru multifunksjonsdisplayet på holderen som vist på illustrasjonen.



- 2. Du har følgende muligheter for å fortsette:
 - Still multifunksjonsdisplayet på en vannrett, sklisikker flate
 - Montere multifunksjonsdisplay på vegg
- 3. Koble multifunksjonsdisplayet til vekten → Koble multifunksjonsdisplay til vekt, Side 22.

5.5 Montere multifunksjonsdisplay på vegg

MERKNAD

De inkluderte pluggene er beregnet for montering på massive vegger. For andre veggtyper anbefaler vi å bruke spesielle plugger om nødvendig.

- Vær oppmerksom på displaykabelens lengde før du fastsetter monteringshøyden.
- 1. Skru multifunksjonsdisplayet på holderen.
- 2. Riss opp borehullene i ønsket høyde.
- 3. Bor hullene (Ø 5 mm, ca. 35 mm dybde).
- 4. Stikk pluggene inn i borehullene.
- 5. Stikk de medleverte skruene inn i pluggene.
- 6. Trekk skruene så mye til at hvert skrueskaft rager ca. 10 mm ut av veggen (se illustrasjonen).



7. Sett multifunksjonsdisplayet med holderen på skruene (se illustrasjonen).



8. Koble multifunksjonsdisplayet til vektplattformen.

5.6 Koble multifunksjonsdisplay til vekt

OBS!

Feilmåling på grunn av feil kraftoverføring

Hvis multifunksjonsdisplayets kabel berører vektplattformen, kan ikke pasientens vekt måles korrekt.

- Legg kabelen slik at den ikke kan berøre vektplattformen.
- Kople displaykabelen til vekten og til multifunksjonsdisplayet som vist på illustrasjonen.



5.7 Tilkobling av strekkodeskanner (ekstrautstyr)

Til vektplattformens USB-grensesnitt kan det koples en strekkodeskanner.

Strekkodeskanneren er nødvendig for følgende funksjoner:

- Konfigurasjon: Fastsette nettverksdata i programvaren seca connect 103 og overføre per QR-kode til apparatet: → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 47
- Betjening: Registrere pasient- og bruker-ID-er for overføring av måleresultater til et informasjonssystem: → Avslutte måleprosessen, Side 34



- Legg strømkabelen slik at pasienten ikke kan vikle seg inn i den eller kan stranguleres.
- Legg strømkabelen slik at pasienter og brukere ikke kan snuble i den.

MERKNAD

- Vær oppmerksom på det maksimalt tillatte strømforbruket til strekkodeskanneren.
- Bruk kun strekkodeskannere som seca har anbefalt.
- Apparatet er kompatibelt med NFC/RFID-skannere. Ta kontakt med seca Service for å få mer informasjon.

Gå fram på følgende måte for å tilkople en strekkodeskanner:

- 1. Kontroller at apparatet er koplet fra strømforsyningen.
- 2. Sett USB-pluggen til strekkodeskanneren inn i vektplattformens USBkontakt.



3. Hekt strekkodeskanneren inn i en egnet holder.

OBS! Feilmåling

Strekkodeskanner og skannerholder ligger i apparatets vektsensitive område. Hvis strekkodeskanneren ikke hektes inn i skannerholderen igjen etter skanningen, forfalskes måleresultatet.

- ► Hekt skanneren inn i skannerholderen igjen etter hver skanning.
- 4. Opprett strømforsyningen → Opprette strømforsyningen, Side 24.

Apparatet forsynes med strøm via en pluggbar nettadapter.

ADVARSEL! Fare for personskader og skade på apparatet ved bruk av feil nettadapter

Vanlige nettadaptere kan levere en høyere spenning enn det som er angitt på dem. Måleapparat kan bli for varmt, ta fyr, smelte eller bli kortsluttet.

- Bruk kun original seca nettadaptere med regulert 12 -volt utgangsspenning.
- 1. Stikk pluggen som er nødvendig for strømforsyningen inn på nettadapteren.



- 2. Stikk apparatpluggen til nettadapteren inn i nettkontakten på apparatet.
- 3. Kople nettadapteren til en stikkontakt.



4. Utfør en funksjonskontroll → Funksjonskontroll, Side 56.

5.9 Montere beskyttelse mot vanndråper

OBS!

Apparatskader på grunn av inntrengning av væsker

Hvis dryppvann eller andre væsker som drypper trenger inn i apparatet via koblingspanelet, kan det oppstå skader på apparatet.

- Bruk apparatet kun med montert beskyttelse mot dryppvann.
- 1. Opprett alle kabelforbindelser som beskrevet i denne bruksanvisningen og i monteringsanvisningene til de kompatible produktene.
- 2. Sett beskyttelsen mot dryppvann på koblingspanelet som vist på illustrasjonen.



5.10 Tilpasse apparatinnstillinger

For å innrette apparatet for forskjellige brukssituasjoner, har du følgende muligheter:

- → Endre apparatmodus, Side 36
- → Åpne/forlate meny, Side 37
- → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 47

5.11 Transport av apparatet

Apparatet har forsenkede grep som muliggjør transport over korte avstander.

- 1. Fjern beskyttelsen mot vanndråper.
- 2. Løsne alle kabelforbindelser til apparatet (f.eks. strømforsyning, nettverk).
- 3. Løft apparatet ved å gripe inn i de forsenkede grepene.



- 4. Transporter apparatet til det nye oppstillingsstedet.
- 5. Still opp apparatet \rightarrow Oppstilling av apparatet, Side 20.
- 6. Opprett alle kabelforbindelser igjen.
- 7. Monter beskyttelsen mot dryppvann.

6 BETJENING



- ► Kontroller at apparatet står stabilt og plant.
- Legg strømkabelen (hvis for hånden) slik at verken bruker eller pasient kan snuble i den.
- Støtt personer med begrenset motorikk, f.eks. når de skal stå opp fra rullestolen.
- Pass på at pasienten ikke står helt på kanten av vektplattformen ved oppstigning eller forlating av denne.
- Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater vektplattformen.

ADVARSEL! Sklifare

- ▶ Pass på at vektplattformen er tørr, før pasienten går opp på den.
- Pass på at pasienten har tørre føtter, før han går opp på vektplattformen.
- Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater vektplattformen.

MERKNAD

Tilgjengeligheten for noen funksjoner er avhengig av apparatmodusen. Hvis du skulle trenge funksjoner som ikke er tilgjengelige i den aktuelle apparatmodusen, spør din administrator eller tekniker på sykehuset om apparatmodusen kan endres.

6.1 Starte måling

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	•
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Aktivere multifunksjonsdisplay (stand-alone-drift)

Multifunksjonsdisplayet skifter til standby-modus etter et innstilt tidsrom (→ Stille inn tid for standby, Side 44). I stand-alone-drift vises følgende skjermsparer:



- Trykk på multifunksjonsdisplayet for aktivering.
 ⇒ Hovedskjermen vises.
- 2. Be pasienten om å gå opp på vektplattformen.
- 3. Gjennomfør måleprosessen som beskrevet i de relevante avsnitt i denne brukanvisningen.

Aktivere multifunksjonsdisplay (nettverkstilkopling)

Multifunksjonsdisplayet skifter til standby-modus etter et innstilt tidsrom (→ Stille inn tid for standby, Side 44). Ved nettverkstilkopling vises følgende skjermsparer:



1. Trykk på multifunksjonsdisplayet for aktivering.

⇒ Hovedskjermen vises.

2. Skann din ID og pasientens ID.

MERKNAD

Når du trykker på tasten **Continue as guest (Videre som gjest)**, kan du begynne direkte med måleprosessen og skanne ID-ene på et senere tidspunkt.

- 3. Be pasienten om å gå opp på vektplattformen.
- 4. Gjennomfør måleprosessen som beskrevet i de relevante avsnitt i denne brukanvisningen.

Bruke reservert apparat (nettverkstilkobling)

Du kan reservere apparatet for dine pasienter (fra firmwareversjon 1.3) i programvaren **seca analytics 125** (avhengig av versjonen). Pasientens navn vises på det reserverte apparatet:

Reservation
Hello
Jane Smith-Doe
Please step on the platform.

- Be pasienten om å gå opp på vektplattformen.
 ⇒ Hovedskjermen vises.
- 2. Gjennomfør måleprosessen som beskrevet i de relevante avsnitt i denne brukanvisningen.

6.2 Måle vekt

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	•
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•



Personer med innskrenket motorikk kan falle ned når de går opp på vektplattformen.

- Støtt personer med innskrenket motorikk når de går opp på vekten.
- 1. Kontroller at vektplattformen er ubelastet.
- 2. Be pasienten om å gå opp på vektplattformen.
- 3. Be pasienten om å stå stille.
- 4. Les av måleresultatet.



Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig	
Basic	•	
Advanced	•	
Expert	•	
Service	•	

FORSIKTIG! Fare for pasienten

For å unngå feiltolkninger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i SI-enheter (vekt: kilogram/gram, lengde: meter/ centimeter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- Bruk måleresultater utelukkende i SI-enheter.
- Brukeren har selv det fulle og hele ansvar for bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.
- 1. Berør feltet Height (Kroppsstørrelse).
- 2. Skriv inn kroppsstørrelsen.
- 3. Trykk på tasten 🖌 for å bekrefte innføringen.



4. For å forkaste innføringen, trykker du på tasten X.

6.4 Bruke utvidede veiefunksjoner

Tarering av ekstra vekt (tara)

17-10-07-653-010b1-2023-09S

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	_
Advanced	•
Expert (Ekspert)	٠
Service	•

Med funksjonen **Tare (Tara)** kan du unngå at en ekstra vekt (f.eks. et håndkle) påvirker pasientens vektverdi.

OBS!

Feilmåling på grunn av feil kraftoverføring

Dersom en ekstra vekt, (f.eks. et stort håndkle) berører flaten som vekten står på, vil ikke vekten måles korrekt.

▶ Kontroller at ekstra vekter kun hviler mot vektens vektplattform.

- ✓ Vekten er ubelastet.
- 1. Gå fram på følgende måte for å aktivere funksjonen Tare (Tara):
 - a) Legg ekstra vekt (her: 1 kg) på vektplattformen.
 - b) Berør tasten Tare (Tara).
 - c) Vent til verdien 0.00 og meldingen NET vises.



- 2. Vei pasienten.
- 3. Les av måleresultatet.

⇒ Den ekstra vekten ble automatisk trukket fra.

- 4. For å deaktivere funksjonen, går du frem på følgende måte:
 - d) Avlast vektplattform.
 - e) Berør tasten Tare (Tara).
 - f) Vent til meldingen NET forsvinner og ekstra vekt vises.
 - g) Ta ekstra vekt bort fra vektplattformen.



MERKNAD

Maksimal vekt som kan vises, reduseres med vekten på gjenstander som er tarert.

Vise vekt permanent (Hold)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig		
Basic	_		
Advanced	•		
Expert (Ekspert)	•		
Service	•		

Når du aktiverer funksjonen **Hold**, vises fortsatt vekten etter at den er avlastet. Dermed kan du ta deg av pasienten før du noterer vektverdien.

- ✓ Vekten er ubelastet.
- 1. Be pasienten om å gå opp på vekten.
- 2. Berør tasten Hold.
- 3. Vent til vektverdien ikke lenger blinker.
 - ⇒ Meldingen Hold vises.



- 4. Berør tasten Hold for å deaktivere funksjonen.
 - ⇒ Meldingen **Hold** vises ikke lenger.

MERKNAD

- Når funksjonen Autohold er aktivert, vises vekt og høyde automatisk permanent med en gang det foreligger stabile måleverdier (→ Aktivere funksjonen Autohold, Side 39).
- Hvis du vil oppdatere måleverdiene (vekt og høyde), må du berøre displayfeltet Weight (Vekt), eller berøre tasten Hold en gang til. Målingen blir gjentatt og de oppdaterte måleverdiene vises permanent.

Lagre ekstra vekt permanent (pre-tara)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig		
Basic	_		
Advanced	•		
Expert (Ekspert)	٠		
Service	•		

Med funksjonen **Pre-tare (Pre-tara)** kan du lagre en ekstra vekt permanent og la den automatisk trekkes fra et måleresultat, f.eks. en fast vekt for sko og klær.

Aktivere funksjonen Pre-tare (Pre-tara)

- 1. Avlast vektplattform.
- 2. Berør tasten PT.
- 3. Skriv inn verdi.
- 4. Bekreft verdi med tasten \checkmark .

⇒ Den innstilte ekstra vekten (her: 1,5 kg) vises med negativt fortegn.

⇒ Meldingene NET og PT vises.



- 5. Be pasienten om å gå opp på vekten.
 - ⇒ Pasientens vekt vises.
 - ⇒ Den lagrede ekstra vekten ble automatisk trukket fra.

Deaktivere funksjonen Pre-tare (Pre-tara)

- 1. Avlast vektplattform.
- 2. Berør tasten PT.
- 3. Forkast verdi med tasten X.
 - ⇒ Den innstilte ekstra vekten vises ikke lenger.
 - ⇒ Funksjonen er deaktivert.

Omkobling av vektområde

Når vekten slås på, er vektområde 1 aktivt. Dersom en bestemt vektverdi overskrides, skifter vekten automatisk til vektområde 2.



For å skifte til vektområde 1 igjen, må du avlaste vekten fullstendig.
 Vektområde 1 er på nytt aktivt.

Automatisk beregning av BMI eller BSA

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig		
Basic	٠		
Advanced	•		
Expert (Ekspert)	•		
Service	٠		

Apparatet beregner automatisk Body-Mass-Index (**BMI**) eller kroppens overflate (**BSA**: Body-Surface-Area) tilsvarende forhåndsinnstillingen (→ BMI/BSA / valg av midjeomfang, Side 41).

- 1. Mål pasientens vekt (→ Måle vekt, Side 28).
- 2. Mål pasientens høyde (→ Skriv høyde inn manuelt, Side 29).

⇒ I samsvar med forhåndsinnstillingen vises enten BMI eller BSA:



Skrive inn midjeomfang

Når symbolet r synlig på hovedskjermen, .kan du skrive inn midjeomfanget til pasienten. Innlegging av midjeomfang kan konfigureres → BMI/BSA / valg av midjeomfang, Side 41.

- 1. Trykk på displayet 📊.
- 2. Skriv inn midjeomfanget.
- 3. Bekreft innføringen med tasten 🗸.
 - ⇒ Midjeomfanget vises på hovedskjermen.



6.5 Avslutte måleprosessen

Stand-alone-drift

For å avslutte en måleprosess på apparater som ikke har forbindelse med et informasjonssystem eller med programvaren **seca analytics 125**, går du frem på følgende måte:

- 1. Kontroller at de viste måleverdiene er plausible.
- 2. Overfør de viste måleverdiene manuelt til pasientjournalen.
- 3. Be pasienten om å forlate vektplattformen.
- 4. Trykk på tasten 🗙.
 - ⇒ Måleverdier og manuelle innføringer blir forkastet.
 - ⇒ Apparatet er klart til neste måling.

Apparater med forbindelse til et informasjonssystem

For å avslutte en måleprosess på apparater som er forbundet med et informasjonssystem, går du frem på følgende måte:

- 1. Kontroller at de viste måleverdiene er plausible.
- 2. Trykk på tasten 🗸 .
- 3. Skann pasient- og/eller bruker-ID.
 - ⇒ Apparatet viser om de skannede ID-er er korrekte:



MERKNAD

Om og på hvilket sted i måleprosessen ID-ene må skannes, bestemmes ved apparatets forbindelse med ditt informasjonssystem. Hvis du har spørsmål om dette, henvend deg til din administrator eller tekniker på sykehus.

4. Trykk på tasten 🗸 .

⇒ Måleresultatene blir sendt til informasjonssystemet og tilordnet den elektroniske pasientjournalen.



5. Be pasienten om å forlate vektplattformen.

⇒ Apparatet er klart til neste måling.

Apparater tilkoblet programvaren seca analytics 125

For å avslutte en måleprosess på apparater som er tilkoblet programvaren **seca analytics 125**, går du frem på følgende måte:

- 1. Trykk på tasten 🗸.
 - ⇒ Dialogvinduet **Date of birth (Fødselsdato)** vises.
- 2. Skriv inn fødselsdato for pasienten.
- 3. Trykk på tasten 🗸 .
 - ➡ Måleresultatene sendes til programvaren seca analytics 125.



4. Be pasienten om å forlate vektplattformen.

⇒ Apparatet er klart til neste måling.

7 KONFIGURASJON

7.1 Grunnfunksjoner

Endre apparatmodus

For å innrette apparatet for forskjellige brukssituasjoner, er følgende apparatmoduser tilgjengelige:

Modus	Funksjoner	Bruk	Anbefalt brukergruppe
Basic	Målefunksjoner:	Førte målinger	Sykehuspersonale
	– Gjennomfør måling		
	 Lese av resultater 		
	Meny:		
	 Start apparatet på nytt 		
Advanced	Målefunksjoner:	Førte målinger	Sykehuspersonale
	– Gjennomfør måling		
	 Lese av resultater 		
	 Bruke tilleggsfunksjoner 		
	Meny:		
	 Innskrenket apparatfunksjon 		
Modus	Funksjoner	Bruk	Anbefalt brukergruppe
---------------------	---	---	---
Expert (Ekspert)	 Målefunksjoner: Gjennomfør måling Lese av resultater Bruke tilleggsfunksjoner Meny: Konfigurering av apparatet Konfigurere nettverkstilkobling 	 Førte målinger Konfigurering av apparatet Nettverkstilkopling 	 Sykehuspersonale Tekniker på sykehus IT-administratorer
Service	 Målefunksjoner: Gjennomfør måling Lese av resultater Bruke tilleggsfunksjoner Meny: Konfigurering av apparatet Konfigurere nettverkstilkobling Ytterligere servicefunksjoner 	Service	Autorisert servicetekniker

For å velge en apparatmodus, går du frem på følgende måte:

 Hold tasten ≡ inne (i ca. 5 sek.), til menyen Device mode (Apparatmodus) vises.

⇒ Den aktuelle apparatmodusen vises.

- Trykk på ønsket apparatmodus.
 ⇒ Funksjonen er aktiv.
- 3. Trykk på tasten i toppteksten.
 ⇒ Hovedskjermen vises.

Åpne/forlate meny

- 1. For å åpne menyen, berører du tasten \blacksquare .
 - ⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.
- 2. For å forlate menyen trykker du på tasten 🍙

⇒ Hovedskjermen vises.

MERKNAD

Innstillingsmulighetene i menyen er avhengig av den benyttede produktvarianten/produktkombinasjonen. Menyen i apparatet ditt kan påvise et mindre omfang enn fremstilt i denne bruksanvisningen.

Bruk av PDF-versjon av bruksanvisningen (QR-kode)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	_
Advanced	•
Expert (Ekspert)	٠
Service	•

Du kan skanne en QR-kode som du på PDF-versjonen av denne bruksanvisningen får tilgang til og f.eks. kan laste ned på din smarttelefon eller ditt nettbrett.

For å skanne en QR-kode, går du frem på følgende måte:

- 1. Trykk på tasten 🔳.
 - ⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.
- 2. Berør tast 👡 eller 👝 til menypunktet User manual (Håndbok) vises.
- 3. Berør punktet User manual (Håndbok).
 - ⇒ Det vises en QR-kode.



- 4. Skann QR-koden (f.eks. med din smarttelefon eller nettbrett).
 - ⇒ Du ledes videre til nettsiden www.seca.com/support og kan der laste ned bruksanvisningen.

7.2 Måle

Aktivere funksjonen Autohold

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	-
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Når du aktiverer funksjonen **Autohold**, er det ikke lenger nødvendig å aktivere funksjonen **Hold** for hver enkelt måleprosess.

Ved apparater med målestav for høyde gjelder innstillingen også for visning av kroppsstørrelsen.

MERKNAD

På noen modeller er denne funksjonen aktivert fra fabrikkens side. Du kan deaktivere funksjonen.

- 1. Trykk på tasten 🔳 .
 - ⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

<	Setting	s	ណ៍
. .			
Resta	art		>
Auto	hold		\mathcal{C}
Filter		\checkmark	>
Displ	ay	۲	>
Netw	vork		>
	_		
-		\sim	

- 2. Berør tast 🗸 eller 🔨 til menypunktet Autohold vises.
- 3. Velg ønsket innstilling:

_



Funksjon deaktivert

4. For å forlate menyen, trykker du på tasten 🙆 .

Stille inn demping

Apparatmodus	Tilgjengelig
Basic	_
Advanced	•
Expert (Ekspert)	٠
Service	•

Med funksjonen **Filter (Demping)** kan du unngå feil under måling av vekten. Den valgte innstillingen har følgende innflytelser på måleprosesser med aktivert **Hold**/ **Autohold**-funksjon:

- Følsomhet som vektindikeringen reagerer med på pasientens bevegelser
- Tidsrommet til en vektverdi blir vist vedvarende
- 1. Trykk på tasten 🔳 .

⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

- 2. Berør tast 👡 eller 🛌 til menypunktet Filter (Demping) vises.
- 3. Berør punktet Filter (Demping).
 - ⇒ Den aktuelle innstillingen vises.



Trykk på ønsket dempingstrinn.

 ⇒ Innstillingen er aktiv.

Settings (Innstillinger)	Måling av vekt
Low (Lav)	Hurtig
Medium (Middels)	Middels
High (Høy)	Langsom

MERKNAD

Med innstillingen **Low (Lav)** kan det ved mindre stabile pasienter forekomme at det på tross av aktivert funksjon **Hold** ikke vises vektverdi permanent.

BMI/BSA / valg av midjeomfang

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	-
Advanced	_
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan fastsette om apparatet skal beregne Body-Mass-Index (**BMI**) eller Body-Surface-Area (**BSA**) med en gang pasientens vekt og kroppsstørrelse foreligger.

Du kan også stille inn apparatet slik at ikke beregnet **BMI**- eller **BSA**-verdi vises, men at midjeomfang **Waist circumf. (Midjeomfg.)** i stedet kan legges inn manuelt.

MERKNAD

Når du velger innstillingen **Waist circumf. (Midjeomfg.)**, er ingen automatisk BMI/BSA-beregning mulig.

1. Trykk på tasten 🔳 .

⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

- 2. Berør tast eller til menypunktet **BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/midje)** vises.
- 3. Berør punktet BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/midje).
- 4. Trykk på ønsket innstilling:
 - ⇒ Innstillingen er aktiv.



Innstilling av displayspråk

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	_
Advanced	•
Expert (Ekspert)	٠
Service	٠

Du kan stille inn displayspråket.

1. Trykk på tasten 🔳 .

⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

- 2. Berør tast 👡 eller 🛌 til menypunktet Display vises.
- 3. Velg punktet Language (Språk) i menyen Display.
- 4. Trykk på ønsket språk.

⇒ Innstillingen er aktiv.



5. For å forlate menyen, trykker du på tasten 🏠

Stille inn datoformat

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	-
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan stille inn formatet som pasientens fødselsdato blir vist i.

- 1. Trykk på tasten 🔳.
 - ⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.
- 2. Berør tast 👡 eller 👝 til menypunktet Display vises.
- 3. Velg punktet Date format (Datoformat) i menyen Display.
- 4. Trykk på ønsket datoformat.
 - ⇒ Innstillingen er aktiv.

〈 Settings	۵		Contract Display		ŵ		<	Date format	
Restart	>		Language	۲	>			YYYY.MM.DD	
Autohold			Date format		>			DD.MM.YYYY	
Filter	>	\Box	Name form		>	¢	•	N D.YYYY	
Display	⊕ >		Standby		>			YYYY/MM/DD	
Network	>		Brightness		>			DD/MM/YYYY	
			Units		>			MM/DD/YYYY	
	~								

5. For å forlate menyen, trykker du på tasten 🙆.

Stille inn navneformat

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	_
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan stille inn formatet som pasienters og brukeres navn skal vises i.

1. Trykk på tasten ≡.

⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

- 2. Berør tast 👡 eller 👝 til menypunktet **Display** vises.
- 3. Velg punktet Name format (Navneformat) i menyen Display.

4. Trykk på ønsket navneformat.

⇒ Innstillingen er aktiv.



5. For å forlate menyen, trykker du på tasten 🍙

Stille inn tid for standby

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	-
Advanced	•
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Du kan stille inn etter hvilket tidsrom multifunksjonsdisplayet skifter til standbymodusen.



Apparatet er ikke strømløst når displayet forsvinner.

- Apparatet har ingen på-/av-bryter. Trekk ut nettpluggen dersom apparatet skal være strømløst, f.eks. for hygienisk forberedelse eller vedlikeholdsarbeider.
- 1. Trykk på tasten 🔳 .
 - ⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.
- 2. Berør tast 👡 eller 👝 til menypunktet Display vises.
- 3. Velg punktet **Standby** i menyen **Display**.
- 4. Trykk på ønsket innstilling.
 - ⇒ Innstillingen er aktiv.

Norsk

Settings	a		८ Display		 		<	Standby	a
Restart	>		Language	۲	>			30 s	
Autohold			Date format		>			1 min	
Filter	>	\Box	Name format		>	\Box		3 min	
Display	⊕ >		Standby		>			5 min	
Network	>		Brightnes		>			Off	
			Units		>		3		
^	~								

MERKNAD

Når du i menyen **Standby** velger innstillingen **Off (Av)**, forblir multifunksjonsdisplayet permanent aktivt.

5. For å forlate menyen trykker du på tasten 🛱 .

Innstilling av displayets lysstyrke

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig		
Basic	_		
Advanced	•		
Expert (Ekspert)	•		
Service	•		

Du kan tilpasse displayets lysstyrke trinnvis (0 = av, 9 = maks.).

1. Trykk på tasten 🔳 .

⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

- 2. Berør tast 👡 eller 🛌 til menypunktet Display vises.
- 3. Velg punktet Brightness (Lysstyrke) i menyen Display.
- 4. Still inn lysstyrke:
 - Trykk på pluss-/minus-taster
 - Trykk på trinn i valgfeltet
 - ⇒ Innstillingen er aktiv.



5. For å forlate menyen, trykker du på tasten 🗟

Omkobling av enheter

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig		
Basic	-		
Advanced	_		
Expert (Ekspert)	•		
Service	•		



FORSIKTIG! Fare for pasienten

For å unngå feiltolkninger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i SI-enheter (vekt: kilogram/gram, lengde: meter/ centimeter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- Bruk måleresultater utelukkende i SI-enheter.
- Brukeren har selv det fulle og hele ansvar for bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.
- 1. Trykk på tasten 🔳 .

⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

- 2. Berør tast 👡 eller 👝 til menypunktet Display vises.
- 3. Velg punktet Units (Enheter) i menyen Display.
- 4. Trykk på ønsket system for enheter.



- ⇒ Innstillingen er aktiv.
- ⇒ Måleresultater vises i det valgte systemet for enheter.
- 5. For å forlate menyen, trykker du på tasten 🙆

7.4 Innretting av nettverksfunksjoner



FORSIKTIG!

K Feilfunksjon, usannsynlige måleresultater

Hvis nettverksinnstillinger ikke blir foretatt korrekt, kan måleresultater tilordnes galt eller gå tapt.

La punktene som er beskrevet i dette avsnittet gjennomføres av din administrator eller tekniker på sykehus. Henvend deg til seca Service dersom du har spørsmål.

MERKNAD

Så snart apparatet er forbundet med et nettverk, aktiveres automatisk funksjonen **Autohold**. Funksjonen **Autohold** kan ikke deaktiveres når apparatet er forbundet med et nettverk.

Følgende forutsetninger må være oppfylt for å kunne overføre måleverdier til programvaren **seca analytics 125** eller til et informasjonssystem fra annen leverandør:

Programvare seca analytics 125 (direkte tilkobling):

- Apparatet er koblet til programvarens seca analytics 125 server
- Apparatet er koblet til ditt nettverk via en LAN- eller en WLAN-forbindelse

MERKNAD

I enkelte tilfeller kan det være hensiktsmessig ikke å koble apparatet direkte til programvaren **seca analytics 125**, men via programvaren **seca connect 103**. Dette avtales i rammen av forberedelsen av prosjektet.

Informasjonssystem fra annen leverandør (via seca connect 103):

- Apparatet er koblet til programvarens seca connect 103 server
- I programvaren **seca connect 103** er det innrettet et grensesnitt til informasjonssystemet i samråd med den andre leverandøren
- Apparatet er koblet til ditt nettverk via en LAN- eller en WLAN-forbindelse
- En strekkodeskanner er koblet til apparatet

Etter en utført tilkobling består måleprosessen av følgende trinn:

- Registrere ID(-er) med strekkodeskanner; alternativ ved direkte tilkobling til seca analytics 125: Sende ID-er til apparatet
- Registrere måleverdier på apparatet
- Overføre måleresultater fra programvaren seca connect 103 til informasjonssystemet

MERKNAD

I programvaren **seca connect 103** eller programvaren **seca analytics 125** er det mulig å utføre individuelle innstillinger for måleprosessen. Disse innstillingene avtales i rammen av forberedelsen av prosjektet og innrettes av seca Service.

Skrive inn serveradresse

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig		
Basic	_		
Advanced	_		
Expert (Ekspert)	•		
Service	•		

Apparatet må være tilkoblet en av følgende servere – avhengig av det aktuelle brukstilfellet – for at nettverksfunksjonene skal kunne benyttes:

- seca connect 103, lokal installasjon: Lokal server som programvaren seca connect 103 er installert på.
- seca connect 103, sky-installasjon: Sky-server (du har fått tilgangsdata i rammen av prosjektavviklingen)
- seca analytics 125, sky-installasjon: Sky-server (du har fått tilgangsdata i rammen av prosjektavviklingen)

Hvilke av de nevnte mulighetene som gjelder ditt brukstilfelle, er avtalt i rammen av forberedelsen av prosjektet.

- 1. Trykk på tasten ≡.
 - ⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.
- 2. Berør tast 👡 eller 🛌 til menypunktet Network (Nettverk) vises.
- 3. Berør punktet **Network (Nettverk)**.
- 4. Berør punktet Server address (Serveradresse).
- 5. Legg inn serverens IP-adresse eller servernavnet (DNS):
 - a) Skriv inn verdi
 - b) Bekreft innføring med tasten 🗸

Norsk



- 6. Du har følgende muligheter for å fortsette:
 - ► LAN: Forbind apparat per LAN-kabel med nettverket
 - ► Opprette WLAN-forbindelse → Koble apparatet til WLANnettverk, Side 50

Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	_
Advanced	_
Expert (Ekspert)	•
Service	•

Gå fram på følgende måte for å aktivere/deaktivere apparatets WLAN-funksjon:

1. Trykk på tasten 🔳 .

⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

- 2. Berør tast 👡 eller 🛌 til menypunktet Network (Nettverk) vises.
- 3. Berør punktet Network (Nettverk).
 - ⇒ Den aktuelle innstillingen vises:



4. Berør ønsket innstilling for punktet WiFi:

- 🜔 Funksjon aktivert

- D Funksjon deaktivert

5. For å forlate menyen trykker du på tasten 🙆

Koble apparatet til WLAN-nettverk

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	-
Advanced	-
Expert (Ekspert)	•
Service	•

- 1. Kontroller at det ikke finnes en LAN-forbindelse, koble LAN-kabelen hvis for hånden fra apparatet.
- 2. Kontroller at apparatets WLAN-funksjon er aktivert → Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon, Side 49.
- 3. Trykk på tasten 🔳 .

⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

4. Berør tast 👡 eller 👝 til menypunktet **WiFi** vises.

5. Berør menypunktet **WiFi**.

- ⇒ Du har følgende muligheter for å fortsette:
- Søke automatisk etter nettverk (anbefales og beskrives nedenfor)
- ► Manuell integrering av apparatet i et WLAN-nettverk
- 6. Berør menypunktet Scan network (Skanne).

⇒ Apparatet søker etter tilgjengelige WLAN-nettverk. Dette kan ta litt tid.

🔇 WiFi क्रि		🔇 Scan netw	vork 🕼		SSID c	letails 💧
		SECA-RD-PSK	<u></u>		SECA-RD-RAD	ius 🎅
WiFi		1/14	WPA2			WPA2 AES
		SECA-RD-RADIUS	<u></u>		User name	
Scan network		2/14	WPA2 AES		•••••	
- MA	-57	SECA-RD-	<u> </u>			
Max entry >		3/14	WPA2 AES	\Box	Password	
		TP-Link_HGE_2G	?	~r		
		4/14	WPA/WPA2]
		secaWH	•			
		5/14	WPA2			
		MobiTouch	<u> </u>			
		6/14	WPA2			
		~	~		Delete	Connect
						12

- 7. Berør nettverket som du vil koble til (her: "SECA-RD-RADIUS" med krypteringsstandard "WPA2 AES").
- 8. Angi brukernavn og passord for WLAN-nettverket ved å berøre det respektive tekstfeltet.
- 9. Berør tasten Connect (Koble til).

Norsk



- ⇒ Apparatet forbindes (Connecting (Kobler)) med ruteren til WLANnettverket.
- ⇒ Så snart apparatet er koblet til WLAN-nettverket, vises meldingen Connected (Tilkoblet).

Koble apparatet til WLAN-nettverk (WPS)

Koble apparatet ditt til WLAN-nettverket via WPS, hvis ingen strekkodeskanner er koplet til apparatet og du har tilgang til ruteren.

- Kontroller at apparatets WLAN-funksjon er aktivert → Aktivere/deaktivere 1. WLAN-funksjon, Side 49.
- 2. Trykk på WPS-knappen på ruteren og på koblingspanelet til vektplattformen.
 - ⇒ Apparatet kobles til WLAN-nettverkets ruter.
 - ⇒ Så snart apparatet er forbundet med WLAN-nettverket, lyser symbolet ጽ kontinuerlig.

OBS!

Feilfunksjon, ufullstendig dataoverføring

For å kunne sende måledata til et informasjonssystem via programvaren seca connect 103 må det utføres flere innstillinger.

Følg system-bruksanvisningen seca 103/452.



WPS-knapp

Tillate anonyme måleprosesser

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	_
Advanced	_
Expert (Ekspert)	_
Service	•

Hvis apparatet via programvaren **seca connect 103** er forbundet med et egnet informasjonssystem, kan du tillate anonyme måleprosesser. Når du aktiverer denne funksjonen, forespørres ikke bruker-ID eller pasientdata (fødselsdato, pasient-ID) på apparatet.

 $f \Delta$ Feil tilordning av måleresultater, datatap

Hvis måleresultater tilordnes feil eller går tapt, fører det til feiltolkninger og som følge til feildiagnoser.

- Kontroller at dine arbeidsomgivelser understøtter anonyme måleprosesser slik at en entydig tilordning av måleresultatene alltid er sikret.
- Benytt denne funksjonen kun etter samråd med seca Service.
- 1. Trykk på tasten 🔳.

⇒ Menyen **Settings (Innstillinger)** vises.

- 2. Berør tast 👡 eller 🗩 til menypunktet Network (Nettverk) vises.
- 3. Berør punktet Network (Nettverk).
 - \Rightarrow Den aktuelle innstillingen vises.



- 4. Berør ønsket innstilling for punktet Anonymous (Anonym):
 - Funksjon aktivert
 - 🕖 Funksjon deaktivert
- 5. For å forlate menyen trykker du på tasten 🙆

Slette måleverdier automatisk (Autoclear)

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig		
Basic	_		
Advanced	_		
Expert (Ekspert)	•		
Service	•		

Gamle måleresultater og pasientopplysninger fører til feilaktig BMI- eller BSAberegning eller til usannsynlige bioimpedansanalyser. Du kan stille inn etter hvilket tidsrom følgende parametere skal slettes automatisk:

- Vekt
- Kroppsstørrelse
- BMI
- BSA
- Pasient-ID
- 1. Trykk på tasten 🔳 .

⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

- 2. Berør tast 👡 eller 🛌 til menypunktet Autoclear vises.
- 3. Berør punktet Autoclear.
- 4. Angi den tiden som apparatet skal forkaste måleresultatene og pasientopplysningene etter:
 - a) Skriv inn verdi (minimum: 1 sek./maksimum: 3600 sek/1 h)
 - b) Bekreft innføring med tasten 🗸



5. For å forlate menyen trykker du på tasten

7.5 Fabrikkinnstillinger

Overblikk fabrikkinnstillinger

Funksjon	Fabrikkinnstilling		
Hold	Off		
Tare (Tara)	0 kg		
Pre-tare (Pre-tara)	0 kg		
Height (Kroppsstørrelse)	0 cm		
Autohold	Off		
Device mode (Apparatmodus)	Expert		
Autoclear ^a	300 sek		
Filter (Demping)	Low		
Display: Language (Språk)	English		
Display: Date format (Datoformat)	ÅÅÅÅ/MM/DD		
Display: Name format (Navneformat)	First name Surname		
Display: Standby	Off		
Display: Brightness (Lysstyrke)	Trinn 7 av 9		
BMI/BSA/Waist (BMI/BSA/midje)	BMI		
Units (Enheter)	Metrisk (kg, cm)		
Server address (Serveradresse) ^a	Ingen		
WiFi ^a	On		
Access Point ^a	Off		
Anonymous (Anonym)	Off		

^a Individuell innstilling tilbakestilles **ikke** til fabrikkinnstillingene.

Gjenopprette fabrikkinnstillinger

Apparatmodus	Funksjon tilgjengelig
Basic	_
Advanced	_
Expert (Ekspert)	•
Service	•

- 1. Trykk på tasten 🔳.
 - ⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

- 2. Berør tast 👡 eller 🛌 til menypunktet Reset (Stille tilbake) vises.
- 3. Berør punktet **Reset (Stille tilbake)**.

〈 Settings	۲	ک Reset	۲	🖌 Reset 🕼
Reset	>			Notice!
About 3	>	Factory settings		
seca Service	→ ➡	B	\Box	Reset now
		•		
^	~			× M

- 4. Berør tasten Factory settings (Fabrikkinnstillinger).
- 5. Trykk på tasten 🗸 .
 - ⇒ Apparatet blir stilt tilbake til fabrikkinnstillinger.
 - ⇒ Hovedskjermen vises igjen.

MERKNAD

- Følgende nettverksinnstillinger blir ikke stilt tilbake:
- Autoclear
- Server address (Serveradresse)
- Server port (Serverport)
- WiFi
- Access Point

8 HYGIENISK FORBEREDELSE



ADVARSEL! Elektrisk støt

Elektrisk støt kan forekomme ved bruk av væsker med apparatet.

- Trekk alltid ut nettpluggen når det skal utføres hygienisk forberedelse.
- Sørg for at det ikke kommer noen væske inn i apparatet.



Dekontaminer apparatet med jevne mellomrom, i samsvar med beskrivelsen i dette avsnittet.

OBS!

Skader på apparatet

Uegnede rengjørings- og desinfeksjonsmidler kan skade de ømfintlige overflatene på apparatet og føre til at gjennomsiktige komponenter blir slørete.

- ► Ikke bruk skarpe eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk organiske løsemidler (f. eks. sprit eller bensin).

Fukt ved behov en myk klut med mildt såpevann og tørk av apparatet med denne.

8.2 Desinfeksjon

- 1. Desinfiser apparatet med jevne mellomrom med et desinfeksjonsmiddel som er egnet for ømfintlige overflater og akrylglass (f.eks. 70 % etanol).
- 2. Følg bruksanvisningen for desinfeksjonsmidlet.
- 3. Desinfiser apparatet:
 - Fukt en myk klut med desinfeksjonsmiddel og tørk av apparatet med denne.
 - Overhold fristene, se tabellen:

Frist	Komponent
Før hver måling	Vektplattform
Etter hver måling	Vektplattform
Vad babay	Multifunksjonsdisplay
ved benov	Displaykabel

8.3 Sterilisering

Det er ikke tillatt å sterilisere apparatet.

9 **FUNKSJONSKONTROLL**

► En funksjonskontroll må gjennomføres før hver anvendelse.

En fullstendig funksjonskontroll består av følgende:

- Visuell kontroll for mekanisk skade
- Kontroll av innretningen av apparatet
- Visuell kontroll og funksjonskontroll av indikeringselementene
- Funksjonskontroll av alle kontrollelementer som er vist i avsnittet "Oversikt"
- Funksjonskontroll av valgfritt tilbehør •

Dersom du oppdager feil eller avvik ved funksjonskontrollen, må du først prøve å utbedre feilen ved hjelp av avsnittet "Utbedring av feil" i dette dokumentet.



Personskader

Dersom du oppdager feil eller avvik ved funksjonskontrollen som ikke kan utbedres ved hjelp av avsnittet "Utbedring av feil" i dette dokumentet, må du ikke bruke apparatet.

- La apparatet repareres av seca Service eller en autorisert servicepartner.
- Følg avsnittet "Vedlikehold" i dette dokumentet.

10 UTBEDRING AV FEIL

Hvis det under betjeningen av apparatet skulle oppstå feil, forsøk først å fjerne disse selv ved hjelp av de følgende tabellene. Hvis feilen vedvarer, må du henvende deg til seca Service.

Ved noen feil vises en feilkode på multifunksjonsdisplayet. Vennligst overfør feilkoden når du henvender deg til seca Service.

Informasjoner til displaymeldinger og strukturen av feilkoder finner du her:

- → Trafikklyssystem for displaymeldinger, Side 62
- → Feilkoder, Side 63

10.1 Generelle feil

Feil	Årsak	Utbedring		
Menytilgang ikke mulig	Apparatmodus Basic aktiv	Avklar med administrator/tekniker på sykehus, om apparatet kan brukes i en annen apparatmodus		
		 → Endre apparatmodus, Side 36 		
		 → Funksjoner/apparatmodus, Side 68 		
Ønsket funksjon ikke	Apparatmodus aktiv, som funksjonen	Avklar med administrator/tekniker på sykehus, om apparatet kan brukes i en annen apparatmodus		
tilgjengelig	ikke er beregnet for	 → Endre apparatmodus, Side 36 		
		 → Funksjoner/apparatmodus, Side 68 		
		 → Start apparatet på nytt, Side 61 		
Multifunksjonsdisplay	plausible innstillinger	 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		
trykkes	Ved apparatkombinasjoner med	 → Start apparatet på nytt, Side 61 		
	ståhjelp og/eller målestav for høyde: ekstra display tilkoplet	 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		
		Kontroller at displaykabelen er tilkoplet korrekt		
Multifunksjonsdisplay forblir mørkt etter det er trykt på	ingen iorbindelse til vektplattiormen	 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		
		Kontroller at den pluggbare nettadapteren er tilkoplet korrekt		
	ingen pluggbar nettadapter tilkoblet	 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		
		 → Start apparatet på nytt, Side 61 		
	plausible innstillinger	 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		
	Multifunksjonsdisplay defekt	Informer seca Service		

10.2 Måle vekt

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring		
Vist vektverdi er uplausibel	Veieelektronikk bruker gammelt nullpunkt	 Avlast vektplattform Berør displayfeltet Weight (Vekt) → Start apparatet på nytt, Side 61 Vent til hovedskjermen vises igjen 		
	Veieelektronikk defekt	Informer seca Service		
Funksjonen Autohold kan ikke deaktiveres	Apparat er forbundet med et nettverk (beregnet oppførsel): Funksjonen Autohold aktiveres automatisk	Hvis nødvendig, kople apparat fra nettverket		
001-272XX-XXX til 008-272XX-XXX	Vektcelle eller vektregistreringsmodul defekt	Informer seca Service		
010-272XX-XXX	Vekt ble slått på med for stor belastning	 → Start apparatet på nytt, Side 61 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		
013-272XX-XXX	Vekt ble justert mens den vibrerte. Det var ikke mulig å beregne nullpunktet	 → Start apparatet på nytt, Side 61 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		
016-272XX-XXX	Maksimal last overskredet	Be pasient om å forlate vekten		
019-272XX-XXX	Omgivelsestemperatur for høy eller for lav	 Vær oppmerksom på omgivelsesbetingelsene for drift, transpo og lagring → Generelle tekniske data, Side 69 		
		Fordel vekten jevnt		
020-272XX-XXX til 023-272XX-XXX	Et hjørne på vekten er blitt for sterkt belastet	 → Start apparatet på nytt, Side 61 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt Informer seca Service 		
024-272XX-XXX	Ingen GAL-verdi	Informer seca Service		

10.3 Dataoverføring

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring	
Etter trykk nå tasten	Pasient-ID ikke skannet	Trykk på tast XSkann pasient-ID	
vises dialogvinduet "Fødselsdato"	Skanning av ID-er ikke innrettet	Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125	

17-10-07-653-010b1-2023-09S

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring		
	Pasient har enda ingen journal i informasjonssystemet	 Skriv inn fødselsdato og trykk på nytt på tast Opprett pasientjournal i informasjonssystemet og tilordne måling 		
	Apparatet er forbundet med programvaren seca analytics 125	 Skriv inn fødselsdato Trykk på tast ✓ 		
	ID(er) skannet ved begynnelse av måleprosessen	 Ingen feilfunksjon, måleresultater er tilordnet pasienten og vil bli lagret i informasjonssystemet Kontroller tilordning i informasjonssystemet 		
Etter trykk på tasten 💙 forespørres ikke pasient- eller brukerdata	Skanning av ID-er ikke innrettet	Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125		
	Funksjonen Anonymous (anonym) er aktivert	 Ingen feilfunksjon, måleresultater sendes til informasjonssystemet Sikre korrekt tilordning av måleresultatene i informasjonssystemet 		
Ikon 🛆 vises	En obligatorisk måling ble ikke gjennomført	 Trykk på tast X Gjennomfør manglende måling 		
	Skannet ID er ugyldig	Skann gyldig ID		
Ikon 🕕 vises	Valgfri måleverdi (f.eks. kroppsstørrelse) ble ikke beregnet	 Trykk på tast × og beregn valgfri måleverdi Trykk på tast ✓ og avslutt måleprosessen Hvis ønsket: Kontroller workflow- innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125 		
Ikon 😪 vises	Valgfri ID (f.eks. User-ID) ble skannet	Hvis ønsket: Kontroller workflow- innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125		
Tast 🗸 vises i grått	Det finnes ingen data som kan bekreftes	Gjennomfør målingSkann ID-er (bruker/pasient)		
Tast 🗙 vises i grått	Det finnes ingen data som kan forkastes	Gjennomfør målingSkann ID-er (bruker/pasient)		
Funksjon Autoclear: Innføring "O sekunder" aksepteres ikke, istedenfor foreslås fabrikkinnstillingen (300 sekunder)	Uplausibel innføring, at funksjonen utkoples er ikke fastlagt fra fabrikkens side	 Overta fabrikkinnstilling Skriv verdi inn manuelt mellom 1 og 3600 sekunder 		

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring		
	Måleprosessen er ikke startet enda	Start måleprosessen (➔ Starte måling, Side 26)		
LED "Måleprosess" lyser ikke	Ingen nettverksforbindelse	Opprett nettverksforbindelsen → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 47		
	WLAN-funksjon deaktivert	Aktiver WLAN-funksjonen → Aktivere/ deaktivere WLAN-funksjon, Side 49		
	Defekt LED "Måleprosess"	Informer seca Service		
	ID ble ikke funnet i informasjonssystemet eller i seca programvaren	Opprett ID i informasjonssystemet eller i seca programvaren		
LED "Måleprosess" lyser rødt	Apparatet har ikke mellomlagret måleresultater	Gjenta måling		
	Måleresultater ble ikke sendt til et	Gjenta måling		
	programvare	Kontroller WLAN-forbindelsen		
		Kontroller LAN-kabel		
001-288XX-XXX	Ingen forbindelse til server	 Kontroller nettverksinnstillingene → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 47 		
002-288XX-XXX	Dataoverføring ikke mulig	 Kontroller nettverksinnstillingene Innretting av nettverksfunksjoner, Side 47 Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125 		
		Gjenta måling og overhold korrekt rekkefølge for betjeningen		
004-288XX-XXX	Strekkode skannet på feil tidspunkt	• → Start apparatet på nytt, Side 61		
		 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		
	Strekkode ugyldig eller skadet	Bruk gyldig, uskadet strekkode		
005-288XX-XXX		I databasen (seca analytics 125 eller informasjonssystemet):		
	Pasient-ID/bruker-ID ikke funnet	Opprette pasientjournal		
		Opprette brukerkonto		
006-288XX-XXX	Måling kan ikke overføres til informasjonssystemet	Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125		
		Start oppdatering på nytt		
010-288XX-XXX	Oppdatering mislykket	Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt		

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring		
019-288XX-XXX	Overstrøm på USB-grensesnitt til vektplattformen	 Kontroller tilkoplet USB-apparat Ikke bruk USB-apparatet hvis feilen oppstår på nytt 		
020-288XX-XXX 022-288XX-XXX	Ingen forbindelse til programvaren seca connect 103	 Gjenta måling Kontroller workflow-innstillingene i programvaren seca connect 103 eller seca analytics 125 → Start apparatet på nytt, Side 61 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		
050-280XX-XXX	Overstrøm på USB-grensesnitt til multifunksjonsdisplayet	 Kontroller tilkoplet USB-apparat Ikke bruk USB-apparatet hvis feilen oppstår på nytt 		
052-280XX-XXX	Apparatintern kommunikasjonsfeil	 → Start apparatet på nytt, Side 61 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		
053-280XX-XXX	Kommunikasjonsfeil mellom vektplattform og multifunksjonsdisplay	 → Start apparatet på nytt, Side 61 Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt 		

10.4 Start apparatet på nytt

I det enkelte tilfellet kan det være nødvendig (f.eks. etter uplausible inntastinger) å starte apparatet på nytt. Du kan benytte funksjonen **Restart (Omstart)** i menyen eller bryte og gjenopprette strømforsyningen.

MERKNAD

Ved en omstart forblir alle individuelle innstillinger av apparatet bevart. Hvis du vil stille apparatet tilbake til fabrikkinnstillinger, gå frem som beskrevet i det respektive kapittelet: → Fabrikkinnstillinger, Side 54

Benytte menyfunksjonen "Omstart"

- 1. Kontroller at vektplattformen er ubelastet.
- 2. Trykk på tasten 🔳 .
 - ⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.
- 3. Berør tast 👡 eller 🛌 til menypunktet Restart (Omstart) vises.



- 4. Berør punktet Restart (Omstart).
- 5. Trykk på symbolet 🛈.
 - ⇒ Apparatet starter på nytt.
- 6. Vent til hovedskjermen vises igjen.
 - ⇒ Apparatet er klart til bruk.

Bryte og gjenopprette strømforsyning (nettdrift)

Hvis omstarten ved hjelp av displayet ikke er vellykket, kan du kort bryte apparatets strømforsyning:

- 1. Kontroller at vektplattformen er ubelastet.
- 2. Trekk nettadapteren ut av stikkontakten.
- 3. Vent i ca. ett minutt.



- 4. Stikk nettadapteren igjen inn i stikkontakten.
 - ⇒ Apparat og multifunksjonsdisplay slås automatisk på.
 - ⇒ Apparatet er klart til bruk.

10.5 Trafikklyssystem for displaymeldinger

Symbol	Beskrivelse
Info × Data saved	Grønn: Aksjon vellykket, f.eks. data sendt til et informasjonssystem eller til programvaren seca analytics 125

Symbol	Beskrivelse
	Gul:
△ 053 - 280BA - 000 ×	Feilbetjening eller feilfunksjon, kan utbedres av bruker ved hjelp av feiltabellene i denne bruksanvisningen (→ Utbedring av feil, Side 57).
	Rød:
052 - 280BA - 000 X	Apparatfeil som ikke kan utbedres av brukeren. Informer seca Service.

10.6 Feilkoder



11 VEDLIKEHOLD

11.1 Kalibrerte vekter



FORSIKTIG!

Feilmålinger på grunn av manglende eller ikke forskriftsmessig kalibrering

- ► La kun autoriserte personer utføre kalibreringen.
- Sørg for at det alltid utføres en kalibrering når ett eller flere forseglingsmerker er skadet.

seca anbefaler at det utføres vedlikehold på apparatet, før det kalibreres.



FORSIKTIG! Feilmålinger på grunn av ukorrekt vedlikehold

- Sørg for at vedlikehold og reparasjoner bare utføres av seca Service eller en autorisert servicepartner.
- Nærmeste servicepartner finner du på www.seca.com, eller ved å sende en e-post til service@seca.com.

Sørg for at autoriserte personer utfører en kalibrering i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter.

Det kreves i alle fall en kalibrering dersom ett eller flere forseglingsmerker er blitt skadet, eller dersom innholdet i kalibreringstelleren ikke stemmer overens med tallet på det gyldige merket på kalibreringstelleren. Hvis forseglingsmerkene er skadet, må du henvende deg direkte til seca Service.

Kalibreringer skal bare utføres av autoriserte firmaer. For å sikre at dette overholdes, er vekten utstyrt med kalibreringsteller som opptegner alle endringer av kalibreringsteknisk relevante data. I tillegg kan det leses av hvilken GAL-verdi apparatet bruker.

Gå fram på følgende måte for å kontrollere om vekten er forskriftsmessig kalibrert:

1. Trykk på tasten 🔳 .

⇒ Menyen Settings (Innstillinger) vises.

- 2. Berør About.
- 3. Berør tast eller til menypunktet Verification (Informasjon om kalibr.) vises.



4. Les av GAL-verdien (illustrasjon viser eksempelverdier).



5. Les av kalibreringsteller.



⇒ Verdien må stemme overens med tallet som er angitt på merket på kalibreringstelleren (illustrasjonen viser eksempelverdier).

De to tallene må være identiske for at kalibreringen skal være gyldig. Dersom merket og kalibreringstelleren ikke er identiske, må det utføres en kalibrering. Henvend deg til din servicepartner eller seca Service. Dersom det er utført en kalibrering, brukes et aktualisert kalibreringsmerke til å merke

Norsk

kalibreringstellerstanden. Dette merket forsegles med et tilleggssegl av den personen som er autorisert for kalibreringen. Kalibreringsmerket kan bestilles fra seca Service.

11.2 Ukalibrerte vekter

Produktet må stilles opp og vedlikeholdes regelmessig med omhu. seca anbefaler vedlikehold i intervaller på 3 til 5 år, alt etter hvor ofte produktet blir brukt.

FORSIKTIG! Feilmålinger på grunn av ukorrekt vedlikehold

- Sørg for at vedlikehold og reparasjoner bare utføres av seca Service eller autorisert servicepartner.
- Servicepartnere i nærheten finner du på www.seca.com eller send en e-post til service@seca.com.

12 TEKNISKE DATA

12.1 Menystrukturer

Apparatmodus "Basic"

I apparatmodus **Basic** er kun menypunktet **Restart (Omstart)** tilgjengelig.

Apparatmodus "Advanced"



Apparatmoduser "Expert"/"Service"



a Kun ved ukalibrerte vekter b Benyttes kun etter samråd med seca Service

17-10-07-653-010b1-2023-09S

12.2 Funksjoner/apparatmodus

Funksjon		Appara	tmodus	
	Basic	Advanced	Expert	Service
Måle				
Automatisk beregning av BMI/BSA	•	•	•	•
Måle vekt	•	•	•	•
Registrere ID-er (bruker/pasient) ^a	•	•	•	•
Skrive inn kroppsstørrelse manuelt	•	•	•	•
Permanent visning av måleresultater (Hold)	-	•	•	•
Sende måleresultater ^a	•	•	•	•
Skrive inn midjeomfang	_	•	٠	•
Tarering av ekstra vekt (Tare (Tara))	_	•	•	•
Lagre ekstra vekt permanent (Pre-tare (Pre-tara))	_	•	•	•
Konfigurere				
Tillate anonym måleprosess ^{ab}	-	-	-	•
Bruk av PDF-versjon av bruksanvisningen (QR-kode)	-	•	•	•
Funksjon Autoclear: Bestemme tidsrom	-	-	•	•
Aktivere funksjonen Autohold	-	•	•	•
Bruke funksjonen Restart (Omstart)	•	•	•	•
Stille inn demping (følsomhet av vekten overfor pasientbevegelser)	_	•	•	•
Stille inn datoformat	_	•	•	•
Stille inn navneformat	_	•	•	•
Innstilling av displayets lysstyrke	_	•	•	•
Innstilling av displayspråk	_	•	•	•
Lese av kalibreringstellerstand (kalibrerte vekter)	_	•	•	•
Omkoble enheter (ukalibrerte vekter)	_	_	•	•
Lese av GAL-verdi	_	•	•	•
Koble apparatet til WiFi-nettverk (WPS)	_	-	•	•
Koble apparatet til WiFi-nettverk (direkte)	_	_	•	•
Koble apparater til WiFi-nettverk (seca connect 103)	_	_	•	•

Funksjon		Appara	tmodus	
	Basic	Advanced	Expert	Service
Ved nettverkstilkobling:				
Angi servernavn (DNS)	-	-	•	•
Skriv inn IP-adresse til serveren	-	-	•	•
Åpne meny	-	•	•	٠
Service-funksjoner ^c	_	_	_	•
Stille inn tid for standby	-	•	•	•
Omkoble mellom BMI-/BSA-beregning og innføring midjeomfang	_	-	•	•
Gjenopprette fabrikkinnstillinger	_	_	•	•
Aktivere/deaktivere WiFi-modul	-	_	•	•

 Apparater tilkoblet informasjonssystem eller programvaren seca analytics 125 (direkte eller via programvare seca connect 103)

^b Brukes kun etter samråd med seca Service

^c Kun for autoriserte serviceteknikere

12.3 Generelle tekniske data

Generelle tekniske data		
Omgivelsesbetingelser, drift:		
• Temperatur	+10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F)	
• Lufttrykk	700 hPa – 1060 hPa	
Luftfuktighet	20 %–80 %, ikke kondenserende	
Omgivelsesbetingelser, lagring:		
Temperatur	-10 °C til +65 °C (14 °F til 149 °F)	
• Lufttrykk	700 hPa – 1060 hPa	
Luftfuktighet	0 %–95 %, ikke kondenserende	
Oppvarmingstid fra laveste lagringstemperatur til driftsklar temperatur		
 ved omgivelsestemperatur 20 °C 	8 h	
- ved omgivelsestemperatur 20 °C og kondensatdannelse	24 h	
 Nedkjølingstid fra høyeste lagringstemperatur til driftsklar temperatur (ved omgivelsestemperatur 20 °C) 	8 h	

Generelle tekniske data				
Omgivelsesbetingelser, transport				
• Temperatur	-10 °C til +65 °C (14 °F til 149 °F)			
• Lufttrykk	700 hPa – 1060 hPa			
Luftfuktighet	0 %–95 %, ikke kondenserende			
Strømforsyning: Nettadapter				
Forsyningsspenning	12 V			
maksimalt strømforbruk	max. 1,5 A			
Nettspenning	100 V – 240 V			
Nettfrekvens	50 Hz – 60 Hz			
Opptatt effekt	maks. 18 W			
IEC 60601-1: elektromedisinsk apparat, type BF	$\mathbf{\dot{\mathbf{x}}}$			
Beskyttelsesgrad iht. IEC 60529	IP 21			
Driftsmodus	Kontinuerlig drift			
Medisinsk utstyr iht. forordning (EU) 2017/745:	Klasse I med målefunksjon			
Pasientnære deler iht. IEC 60601-1:	Multifunksjonsdisplay, glassplate			
Grensesnitt:				
• USB	USB 2.0, maks. 500 mA			
• WiFi	IEEE 802.11b/g/n/e/i			
• LAN	IEEE 802.3u			
Internt bussystem/multifunksjonsdisplay	seca Device Bus (SDB)			

12.4 Mål og vekter

Mål og vekter			
Vekt			
Mål:			
• Dybde	574 mm		
Bredde	600 mm		
• Høyde	70 mm		
Egenvekt	ca. 14 kg		

17-10-07-653-010b1-2023-09S

12.5 Vektmåling

Kalibrert modell				
Kalibrering iht. direktiv 2014/31/EU	Klasse III			
Maksimal last				
Vektområde 1	150 kg			
Vektområde 2	300 kg			
Minimal last				
Vektområde 1	1 kg			
Vektområde 2	2 kg			
Findeling				
Vektområde 1	50 g			
Vektområde 2	100 g			
Tareringsområde	300 kg (subtraktiv)			
Nøyaktighet ved første kalibrering				
Vektområde 1: 0 til 25 kg	± 25 g			
Vektområde 1: 25 til 100 kg	± 50 g			
Vektområde 1: 100 til 150 kg	± 75 g			
• Vektområde 2: 0 til 50 kg	± 50 g			
Vektområde 2: 50 til 200 kg	± 100 g			
Vektområde 2: 200 til 300 kg	± 150 g			

Ikke kalibrert modell				
Maksimal last	360 kg			
Minimal last	1 kg			
Findeling	50 g			
Tareringsområde	360 kg (subtraktiv)			
Nøyaktighet				
• 0 kg til 50 kg	± 50 g			
• 50 kg til 360 kg	± 50 g / ± 0,10 %			

13 EKSTRAUTSTYR OG RESERVEDELER

Tilbehør/reservedel	Artikkelnummer	
Switchmode-nettadapter:	68 32 10 272	
100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W		
Strekkodeskanner	se anbefaling på www.seca.com	
Konfigurasjonsprogramvare	→ Kompatible seca produkter, Side 72	
Analyseprogramvare		

14 KOMPATIBLE SECA PRODUKTER

Vekt	Ståhjelp	Målestav for høyde	Konfigurasjonsprogr amvare	Analyseprogramvare	
seca Medical, husfarge: hvit					
	_	_	seca software	seca software	
seca 651/650					
651 7021 099			fra versjon 2.0	seca analytics 125	
650 1321 009					

15 AVFALLSHÅNDTERE APPARATET



Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Apparatet må avhendiges forskriftsmessig som elektronisk avfall. Følg gjeldende nasjonale forskrifter. Henvend deg til seca service på **service@seca.com** for å få mer informasjon.

16 GARANTI

For mangler som kan tilbakeføres til material- eller fabrikasjonsfeil, gjelder en to års garanti fra leveringsdato. Alle bevegelige deler, f.eks. batterier, kabler, nettadaptere, oppladbare batterier, osv., er unntatt fra denne garantien. Mangler som dekkes av garantien, utbedres gratis for kunden mot framlegging av kvittering for kjøpet. Andre krav kan ikke tas til følge. Kostnader for transport til og fra reparasjonssted ilegges kunden, dersom apparatet befinner seg på et annet sted enn kundens forretningsadresse. Ved transportskader kan garantikrav kun gjøres gjeldende dersom den komplette originalemballasjen ble brukt til transporten, og dersom apparatet ble sikret og festet i denne i samsvar med original emballert tilstand. Ta derfor vare på alle delene av emballasjen.
Garantien tapes dersom apparatet åpnes av personer som ikke har uttrykkelig autorisasjon fra seca til å gjøre dette.

Ta i garantitilfelle kontakt med din seca filial eller forhandleren hvor du har kjøpt produktet.

17 SAMSVARSERKLÆRINGER

17.1 Europa

C € M22 0102 0102 0123

C E 0123

Herved erklærer seca gmbh & co. kg at produktet samsvarer med bestemmelsene i gjeldende EU-direktiver og forordninger. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på www.seca.com.

17.2 **USA** og Canada



This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg Hammer Steindamm 3–25 22089 Hamburg · Germany T +49 40 20 00 00 0 F +49 40 20 00 00 50 E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters in Germany and branches in: seca france seca united kingdom seca north america seca schweiz seca zhong guo seca nihon seca mexico seca austria seca polska seca middle east seca suomi seca américa latina seca asia pacific seca danmark seca benelux seca lietuva and with exclusive partners in more than 110 countries. All contact data at seca.com